

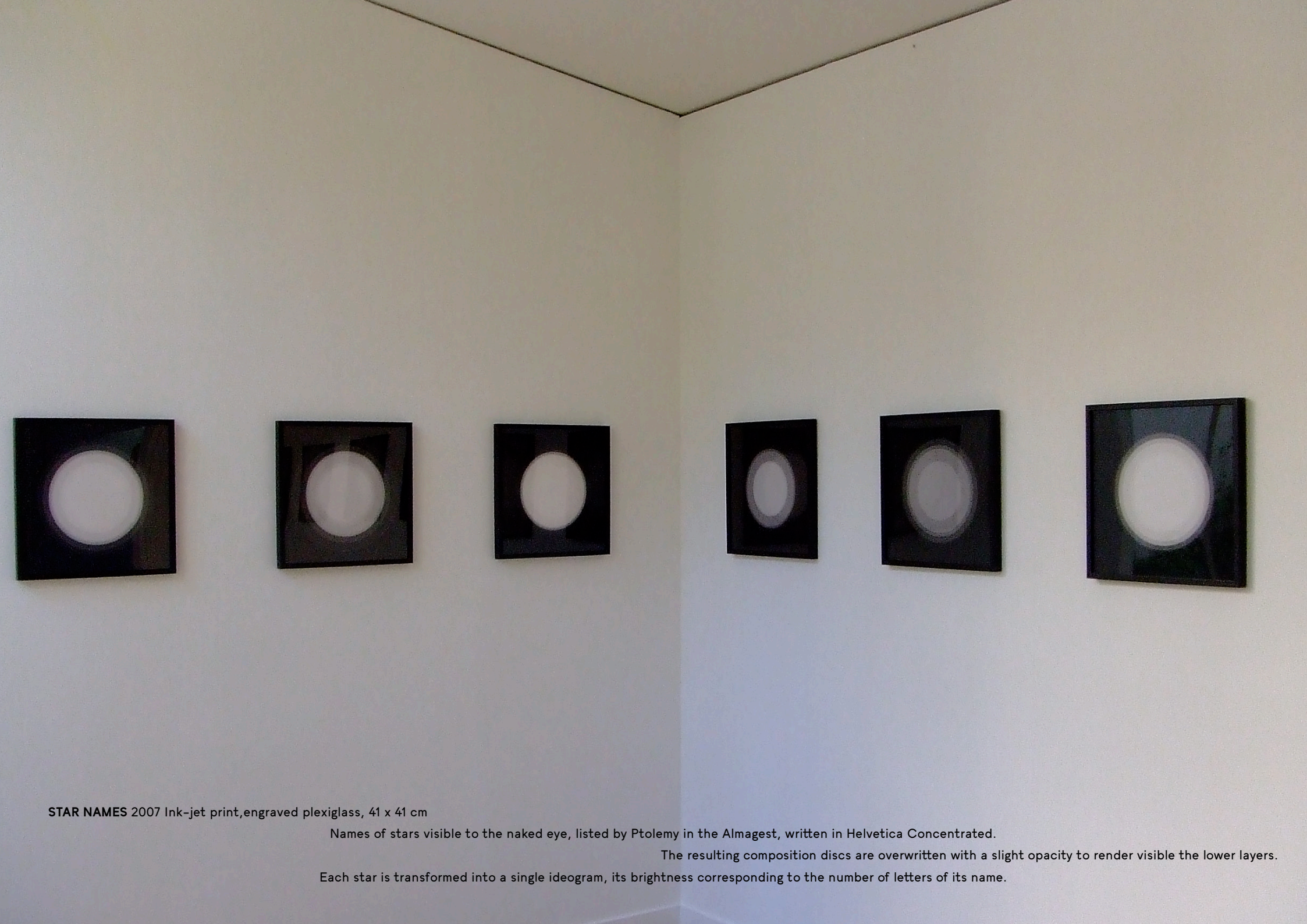
INVERSE
TIMES
MUSÉE
ZADKINE
PARIS
2007



ANGELA
DETANICO
RAFAEL
LAIN





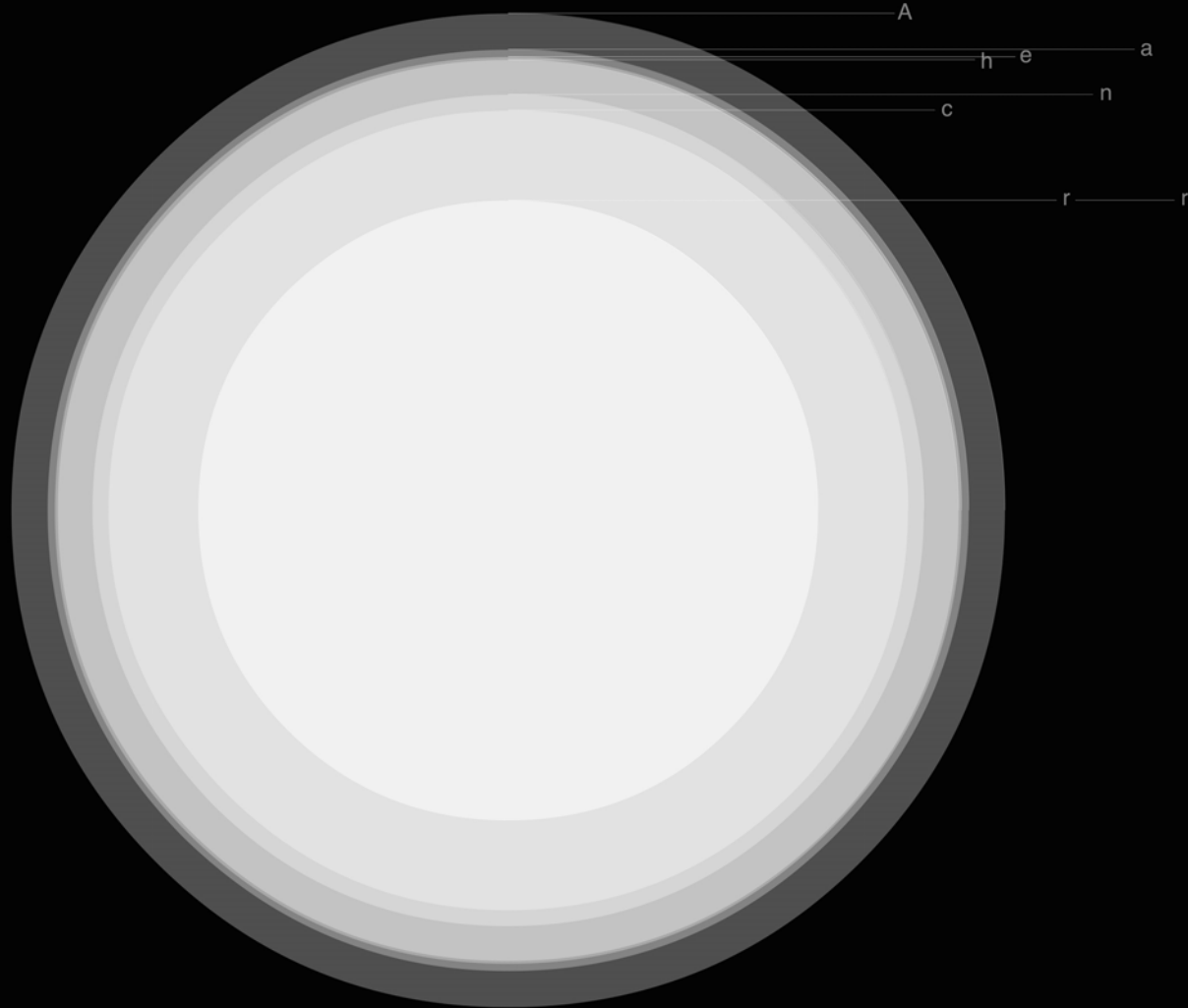


STAR NAMES 2007 Ink-jet print, engraved plexiglass, 41 x 41 cm

Names of stars visible to the naked eye, listed by Ptolemy in the *Almagest*, written in Helvetica Concentrated.

The resulting composition discs are overwritten with a slight opacity to render visible the lower layers.
Each star is transformed into a single ideogram, its brightness corresponding to the number of letters of its name.

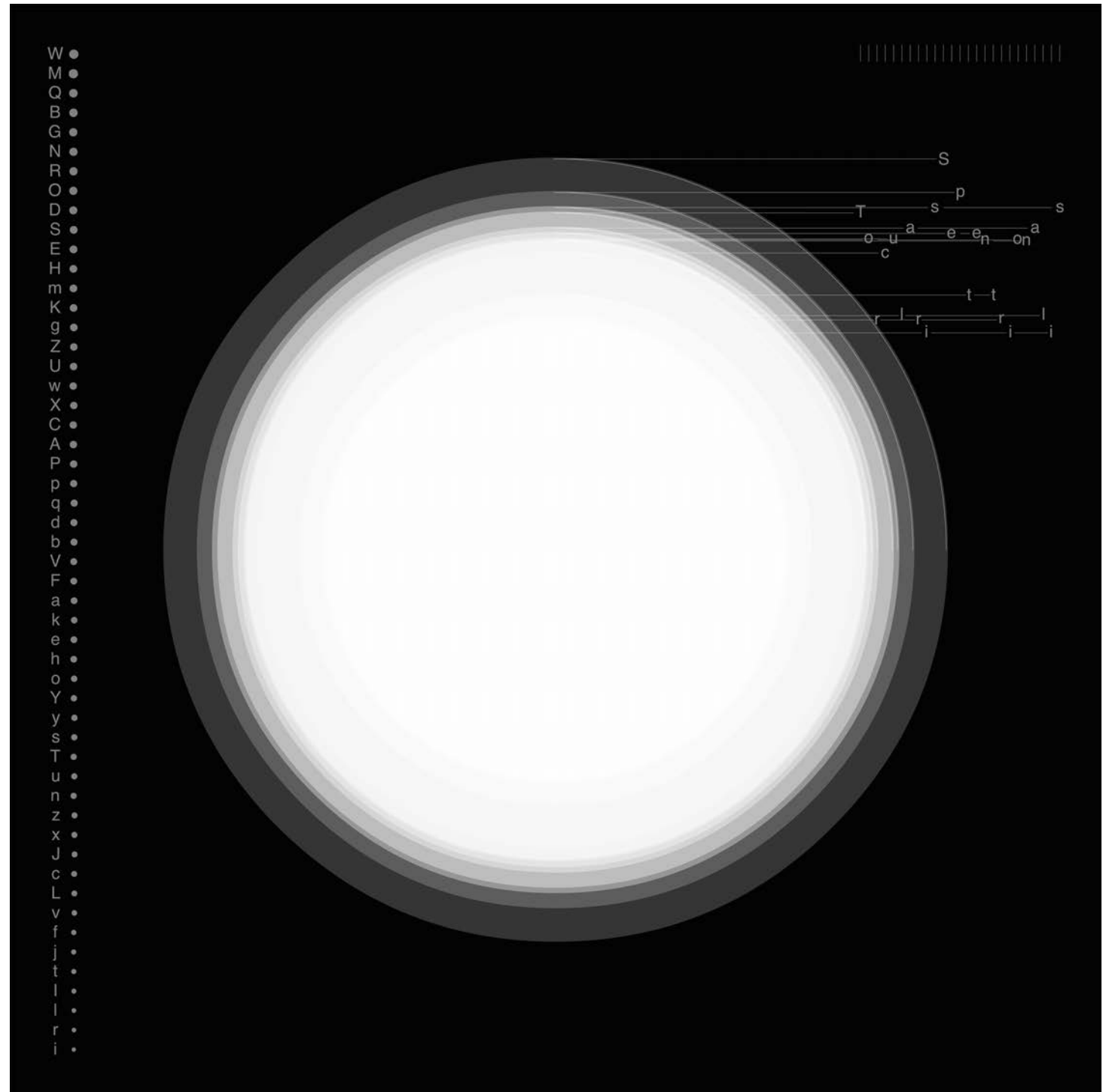
W ●
M ●
Q ●
B ●
G ●
N ●
R ●
O ●
D ●
S ●
E ●
H ●
m ●
K ●
g ●
Z ●
U ●
w ●
X ●
C ●
A ●
P ●
p ●
q ●
d ●
b ●
V ●
F ●
a ●
k ●
e ●
h ●
o ●
Y ●
y ●
s ●
T ●
u ●
n ●
z ●
x ●
J ●
c ●
L ●
v ●
f ●
j ●
t ●
l ●
r ●
i ●



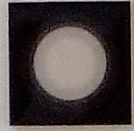
TORCULARIS SEPTENTRIONALIS (Star Names) 2007

Ink-jet print, engraved plexiglass,

41 x 41 cm



SORTIE DE SECOURS
↓





manveved tiart ud elleunitnoc ecnava
foimé-inveze, foimé anvé en terte,
excé de foimé intérie nê de la mēbitation
mēmōmōpue ; euqinōmēnm ; euqinōmēnm
la main pui bēlivre l'ancie, nê de
la mēbitation ; qat la main le tait
bēvenant foimé-inveze mēmōmōpue
pui bēlivre l'ancie, bēzōbōnne la foimé
cōnbōnne nê de la mēbitation, foimé
anvé en terte qat la main mēmōmōpue
bans l'avance cōtinuēlle pui bēlivre
l'ancie qat la foimé-inveze cōnbōnne
qat l'excé de foimé intérie bēzōbōnne
l'ellēnitnoc cōtinuēlle

tnaveved tiart ud elleunitnoc ecnava
.erret ne éercna emruof ,esrevni-emrof
noitatidém al ed eén enretni ecrof ed sēcxe
rap eésnednoc emrof ; euqinōmēnm
ed eén ,ercne'l ervilé iuq niam al
tiart el niam al rap ; noitatidém al
euqinōmēnm esrevni-emrof tnavēved
emrof al ennodroséd ,ercne'l ervilé iuq
emruof ,noitatidém al ed eén eésnednoc
euqinōmēnm niam al rap erret ne éercna
ervilé iuq elleunitnoc ecnava'l snad
eésnednoc esrevni-emrof al ruop ercne'l
tnannodroséd enretni ecrof ed sēcxe'l rap
elleunitnoc ecnava'l

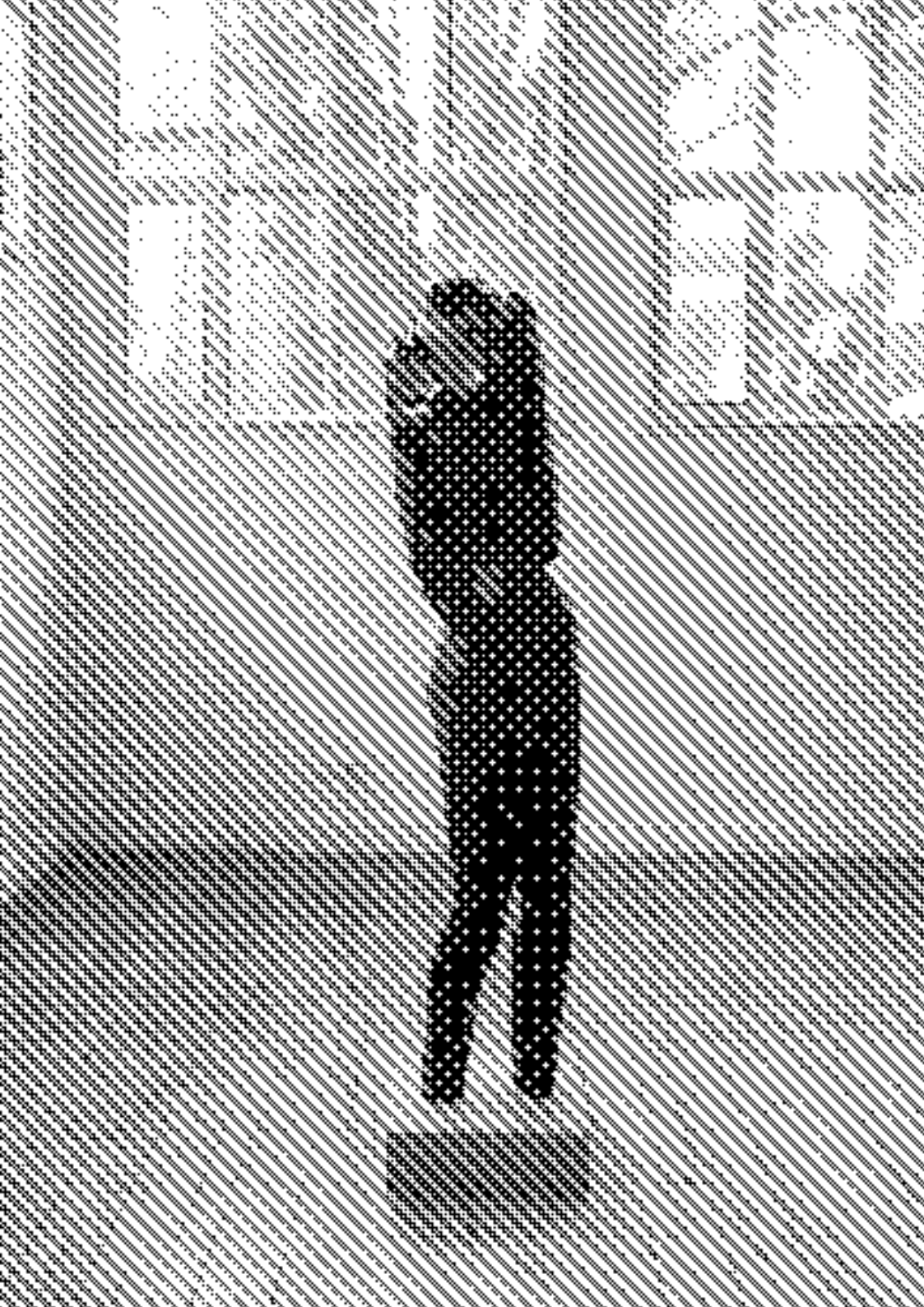
manveved tiart ud elleunitnoc ecnava
bēzōbōnne à l'ancie de livres et de
qlatōnb, rēqōuzant le jour, bisitacion
jumelle de la solitube rēgne autout de
moi, bans son amue de livres et de
qlatōnb, jumelle de la solitube, mē qatōge,
rēqōuzant le jour, rēgne autout de moi
l'odōrité, bisitacion à l'ancie de
livres et de qlatōnb, si cōtinuēlle, mēz
b'omōtō-inveze rēgnie, puibbittē bēzōbōnne ;
zē bisitacion rēgne autout de moi, manveved,
mē qatōge, si cōtinuēlle, mēz b'omōtō
rēgnie ; jumelle de la solitube, rēqōuzant
le jour, manveved-inveze

étiddiuq ,étircsbo'l ,esrevni-elanitam
ed te servil ed erumra'l à evisneféd
noitcartsid ,ruoj el tnassuoper ,dnofalp
ed ruotua engèr edutilos al ed ellemuj
ed te servil ed erumra nos snad ,iom
,egētorp em ,edutilos al ed ellemuj ,dnofalp
iom ed ruotua engèr ,ruoj el tnassuoper
ed erumra'l à noitcartsid ,étircsbo'l
essam ,leunitnoc ria ,dnofalp ed te servil
; evisneféd étiddiuq ,einuèr esrevni-erbmo'd
,elanitam ,iom ed ruotua engèr noitcartsid as
erbmo'd essam ,leunitnoc ria ,egētorp em
tnassuoper ,edutilos al ed ellemuj ; einuèr
esrevni-elanitam ,ruoj el

noitatidém al ed eén enretni ecrof ed
rap eésnednoc emrof ; euqinom
ed eén ,ercne'l ervilé*d* iuq niam
tiart el niam al rap ; noitatidér
euqinoménm esrevni-emrof tnan
emrof al ennodroséd ,ercne'l ervilé*d*
eésne

erracse'l ,seniur ed esrevni noisrepsid enu
al ,engiv ed spec ,uaetôc ,siluobé nu'd
ej ,etnel ,tnanruoter srev sed eurracse
el srev reipap ed snollis sed egirid
srev sed eurracse al ; tnemecnemnoc
esrevni noisrepsid enu egirid ej ,tnanruoter
,tnemecnemnoc el srev seniur ed
ed snollis sed ,enialpénép al snad etnel
tnanruoter srev sed eurracse al ,reipap
srev egirid ej euq siluobé nu'd erracse'l
ne ,etnel ,ticér ud tnemecnemnoc el
,engiv ed spec ,uaetôc ,reipap ed snollis
esrevni ticér ud enialpénép

erracse'l ,seniur ed esrevni noisrepsid enu
al ,engiv ed spec ,uaetôc ,siluobé nu'd
ej ,etnel ,tnanruoter srev sed eurracse
el srev reipap ed snollis sed egirid
srev sed eurracse al ; tnemecnemnoc
esrevni noisrepsid enu egirid ej ,tnanruoter
,tnemecnemnoc el srev seniur ed
ed snollis sed ,enialpénép al snad etnel
tnanruoter srev sed eurracse al ,reipap
srev egirid ej euq siluobé nu'd erracse'l
ne ,etnel ,ticér ud tnemecnemnoc el
,engiv ed spec ,uaetôc ,reipap ed snollis
esrevni ticér ud enialpénép



SELECTED SCULPTURE 2007 animated still, black and white



2007